



I deal with translation, teaching and new technologies.

I am looking for an environment in which to share my skills and continue to improve myself

HOBBIES

Languages
Technology
Travel
Outdoors
Coding
Photoshop
Videomaking
Video games

SKILLS

English	██████████
Russian	██████
Spanish	██
French	██
Japanese	█
Photoshop	██████████
HTML	██████
Python	████
Wordpress/CMS	████
CSS	██

CONTACTS

PHONE +39 339 4344414
MAIL martin.s.marotta@gmail.com
WEB martinmarotta.com

SIMONE MARTIN MAROTTA

Work Experience

KNOWLEDGE ENGINEER

2021 - 2023 | Expert.AI | Naples (IT)

- Identification of logical patterns underlying the language
- Designing, developing, and testing NLP solutions to meet customer needs and requirements
- Ensuring quality of NLP solutions and contributing to their improvement
- Analysis of customer needs and transforming them into technical requirements
- Fine-tuning NLP modules to balance precision and recall according to customer requirements
- Acting as NLP partner to customers using expert.ai technology
- Contribution to closeout phase, collecting lessons learned, and sharing best practices with project team and community members.
- App mockup design and creation

ENGLISH TEACHER

2021 | Istituto Scolastico Sant'Agostino | Aversa (IT)

- Planning and delivering English lessons for kindergarten learners
- Utilising classroom management techniques to improve efficiency of lessons
- Enriching the lesson by including additional audio-visual material

MUSIC VIDEO TECHNICAL ASSISTANT

2020 | Stre_musica | Naples (IT)

- Creation of animated clips from still photos using AI techniques
- Technical consultation and editing assistance

ACTIVITY LEADER

2019 | St. Giles Juniors | Bournemouth (UK)

- Welcoming students and orientation
- Monitoring welfare and discipline
- Leading activities and groups during excursions
- Encouraging engagement in social programme
- Supervising arrivals/departures

FREELANCE TRANSLATOR

2019 | Upwork | Naples (IT)

- Italian localisation of Clients app for iOS
- Italian localisation of N Music for Android

REFERENCES

Mr. Nathan Price
Centre Manager
St Giles Juniors
Bournemouth (UK)
+44 (0)7720 600341
bournemouthjuniors@stgiles.co.uk

Ms. Suzie Hayes Fisher
Academic Registrar
Brighton Language College
Brighton (UK)
+44 (0)1273 64737
suzie@brightonlc.co.uk

Dr. Johanna Monti
Associate Translation Professor
Università L'Orientale
Napoli (IT)
+39 081 6909913
johmonti@gmail.com

ACADEMIC INTERN

2018 | Brighton Language College | Brighton (UK)

- Teacher assistance and children supervision
- Orientation and groups coordination
- Excursions guide
- Lesson planning
- Attendance keeping

RECEPTION DESK

2015 | Naples Immigration Office | Naples (IT)

- Issuing residence permit to non-EU citizens
- Cultural mediation
- Database updating
- Reception

Education

MASTER'S DEGREE - TECHNICAL TRANSLATION

2017 - 2020

Università degli Studi di Naples L'Orientale, Naples (IT)

- Graduated 110/110
- Skills in specialized and professional texts translation
- Awareness of phenomena related to interaction of cultures
- Optimization of work through the use of IT resources

APPLE IOS FOUNDATION PROGRAM

2018

Università degli Studi di Naples L'Orientale, Naples (IT)

- First place in admission list
- Development of publishable app in 1 month (Swift)
- Demo of the product at European Researchers' Night '19, national science fair 'Futuro Remoto' and University of Westminster (London)
- Honing of soft / hard skills and team working

FIT - INITIAL FORMATION AND TRAINEESHIP FOR TEACHERS

2018

Università degli Studi di Naples L'Orientale, Naples (IT)

- Anthropology
- Pedagogy
- Teaching to migrants
- Teaching to people with special needs

BA - LINGUISTIC AND CULTURAL MEDIATION

2012 - 2016

Università degli Studi di Naples L'Orientale, Naples (IT)

- Graduated 102/110
 - Promotion of activities related to multilingualism and interculturalism
 - Teaching language learning techniques
 - Digital texts localization and CAT tools
-

Certifications

- EUROPEAN RESEARCHERS' NIGHT 2019
- REFERENCE LETTER - ST. GILES

- SAFEGUARDING FOR ACTIVITY STAFF - ACCREDITATION UK
- CRIMINAL RECORDS CHECK
- CHILDREN PROTECTION AND SAFEGUARDING - CHILDREN FIRST
- REFERENCE LETTER - BRIGHTON LANGUAGE COLLEGE
- FUTURO REMOTO - SCIENCE FAIR
- IOS FOUNDATION PROGRAM
- TRADOS COURSE CERTIFICATE
- TRADOS STUDIO SEMINAR
- BA DEGREE
- MASTER'S DEGREE